

★ 支持12號提議的論據 ★

支持12號提議—停止虐畜罪

美國保護動物協會、美國防止虐待動物協會以及約500名California獸醫支持12號提議。

投贊成票可阻止肉用小牛、母豬和產蛋母雞終生被圈養在狹小的籠子裡。這將使來自這些受虐動物的不人道和不安全產品從California市場清除。投贊成票可降低人們因食用有毒食物和工廠化農場污染的食物而生病的風險，幫助家庭農戶。

對12號提議投贊成票，以

阻止虐畜罪。將小牛圈養在狹小的籠子裡是殘忍的。小牛出生後不久就被人從母牛身邊帶走，以如此殘忍的方式圈養，直到被送去屠宰—只有四個月大。

母豬不應被鎖在狹小的金屬籠子裡，幾乎無法動彈。她被關在這樣小的空間裡，被迫生活大約四年時間。

用擁擠的鐵絲籠牢牢地束縛母雞一生是錯誤的。她日日夜夜被困在同一個狹小空間裡進食、睡覺、排泄和產蛋。

保護我們的家庭防止食物中毒以及工廠化農場污染。過去十年裡，有大約十億籠養雞蛋被召回，因為它們攜帶致命的沙門氏菌。科學研究不斷發現將動物圈養在狹小骯髒的籠子裡會增加食物中毒的風險。甚至一家領先的雞蛋產業刊物家禽世界也承認，「沙門氏菌在籠養中變得猖獗。」

因此，食品安全中心和全國消費者聯盟均對12號提議投贊成票。

美國公共衛生協會呼籲叫停新的動物圈養方式，因為其污染空氣和地下水，降低周圍住戶的生活品質。

幫助家庭農戶，促進California經濟增長。大工業化農場拘禁動物，

急功近利，使家庭農戶無路可走。對12號提議投贊成票，我們可以創立使家庭農戶安居樂業的合理標準—令他們發展壯大。由於無籠農場雇用的工人較多，此舉措會為勤勞的農戶家庭創造更多就業機會。

因此，California家庭農戶和聯合農場工人支持12號提議。

常識性改革

- 12號提議強化了十年之久的虐畜法律，為生產商提供充分的時間轉換成無籠飼養。

- 200多家主要食品公司如Walmart、McDonald's、Taco Bell、Burger King、Safeway和Dollar Tree都已經承諾使用無籠飼養的產品。

- 十幾個州已經通過了解決籠養虐畜的法律。

- 贊成票得到全California天主教、長老教會、聖公會、衛理公會、猶太族、福音派和一位論派信徒和當地動物庇難所的支持。

我們不會迫使我們的狗或貓終生生活在骯髒狹小的籠子裡；我們也不應允許任何動物遭此厄運。所有動物，包括農場動物，值得我們保護其免於虐待和濫用。

www.YesOn12CA.com

CRYSTAL MORELAND，California主任

美國保護動物協會

DR. JAMES REYNOLDS，DVM, MPVM, DACAW,

大型動物醫藥和福利教授 西方大學獸醫藥學院

ANDREW DECORLIOLIS，戰略計畫和

溝通主任農場向前

★ 對支持12號提議的論據的反駁 ★

12號提議是對動物和選民的嚴重背叛。

12號提議的論據整篇都是陳詞濫調，它避免提及聯合雞蛋生產商，至少在2022年前接受籠子，對每隻母雞僅允許一平方英尺，或任何其他關於動議實情的細節。

換句話說，臭名昭著的美國保護動物協會又在故技重施。

當年聲稱California母雞將在2015年前無籠化，Michael Vick將是「一個好的寵物主人」的同一團隊又回來了，這迎合了SeaWorld，在騙子當道和腐敗組織法案訴訟中損失了數百萬美金。

HSUS再一次許諾禁止雞蛋產業籠子—即使它在過去十年言之鑿鑿聲稱它已經這樣做了！

與此同時，他們在攻擊告密者。

「我們知道慈善事業何時喪失了最基本的信任義務。HSUS不應攻擊遭受虐待的婦女，應改變其自身文化。」—全國婦女組織

當婦女行動起來，反對HSUS的有害文化，是源自於對12號提議的總設計師、前任CEO Wayne Pacelle的性騷擾和不當行為的多項指控。HSUS的第一個反應是質疑婦女的誠信。

這個伎倆正被用於反對不支持12號提議的有良心的動物擁護者。不可避免的現實是：若不是因為HSUS的疏忽，California的母雞此時此刻應無籠化飼養。我們不要再上當。

www.StopTheRottenEggInitiative.org

MARK EMERSON，顧問董事會成員

反對虐待、籠子和欺詐的California人

ERIC MILLS，協調人

動物法案

PETER T. BROWN，顧問董事會成員

動物朋友

★ 反對12號提議的論據 ★

投反對票：阻止虐待、籠子和欺詐。

總部設在哥倫比亞的美國保護動物協會 (HSUS) 再次收買加州選票，欺騙選民，就籠子問題改變立場，延續數以百萬計產蛋母雞的痛苦遭遇。

錯誤地被推舉為「無籠化」議案，12號提議實際上明確地將未來若干年雞蛋工廠繼續使用籠子合法化。

12號提議是HSUS和雞蛋產業全國貿易協會和聯合雞蛋生產商之間公共關係聯盟的產物。

以納稅人利益為代價，他們濫用California的動議流程，以用聯合雞蛋生產商指安置換當前的母雞圈養法律。

12號提議使California在10年前廣泛投票阻止的殘忍籠養合法化。

California的現行法律 (2號提議) 規定應給與產蛋母雞足夠空間：

「……可展開雙翅，不會觸碰圍欄或其他產蛋母雞。」

12號提議將廢除選民頒佈的法律，以允許雞蛋工廠為每隻母雞僅提供一平方英尺的籠子或占地面積。

12號提議是對農場動物和California選民的嚴重背叛。

由於2008年起草的2號提議疏忽，全California數以百萬計的產蛋母雞仍然忍受著蛋廠的牢籠。

然而，買蛋的大眾仍被重複告知2號提議成功地「禁止了」這些籠子。整整10年，這是HSUS的黃金倡議主張。

如今，只提到California可望在2015年實現無籠化—建議者用另一套虛假承諾捲土重來。

只是在此時，他們稱California人必須等到2022年！而且這個日子還不一定。12號提議明確寫明，允許立法院無須選民同意可隨時更改。

12號提議未對豬或牛有任何幫助。

作為誤導，搞砸了2號提議，又承諾California將在2015年前「無籠化」的同一批人，現在又聲稱12號提議將規範外州豬肉和牛肉生產商的做法。無人應該相信。

即使在最不可能發生的情況下，12號提議的具有憲法缺陷的規定在多年不可避免的法律挑戰 (法律辯護以納稅人利益為代價) 下倖存，國會已經在促進立法，使所有此類州際法律規定無效。

雖然聲稱規範其他州做法，12號提議還在允許California的畜牧牛遭受殘忍的圈養！

12號提議是對California動議流程的冒昧採用，不僅傷害農場動物，而且將廣大現有消費者、動物和環保法律置於重大危險中。

這個混蛋動議應堅決抵制。

找到為何動物道德對待人士；動物朋友；人道農場協會；反對虐待、籠子和欺詐的California人；以及其他所有人反對12號提議的原因。

請訪問：www.NoOnProposition12.org

BRADLEY MILLER，會長

人道農場協會 (HFA)

PETER T. BROWN，顧問董事會成員

動物朋友 (FoA)

LOWELL FINLEY，會計

反對虐待、籠子和欺詐的California人

★ 對反對12號提議的論據的反駁 ★

對12號提議投贊成票，阻止對農場動物的虐待和非人道對待。因此，有關虐待、可持續農場和食品安全的最真實的聲音支持12號提議：大約500家California獸醫、California家庭農戶、California動物庇難所、ASPCA、美國保護動物協會、食品安全中心、聯合農場工人和全國消費者協會。

反對12號提議的邊緣團體—所謂的「人道農場協會」—有加入污染性工廠化農場，反對虐待法律歷史，一直得到反動物者的支援，有一家地下刊物鼓吹HFA對動物保護慈善事業的攻擊「幫助了鬥雞人！」

事實是：十年前，California廣泛地通過一項給予農場動物更多空間的法律。這使得許多雞蛋和豬肉生產商逐步淘汰籠子，McDonald's、Safeway、Burger King以及上百家其他公司開始轉向無籠化產品。

但有些工廠化農場—包括反對12號提議的農場—已經找到對付法律的方法，仍然用籠子圈養動物。這充分說明12號提議的必要性。

12號提議通過提供改善保護，包括更好的生活條件、最小空間要求和無籠化圈養，以循序漸進的時間表守護家庭農戶的利益，從而強化了反虐待法律。

如選票語言明確顯示，12號提議阻止對產蛋母雞、肉用小牛和豬的極端圈養。這些動物值得受到反虐待保護。

為農場動物人性化處理投贊成票。為食品安全投贊成票。為家庭農戶投贊成票。為憐憫和共識投贊成票。

www.YesOn12CA.com

DR. BARBARA HODGES，DVM, MBA, 獸醫顧問

保護動物協會獸醫藥協會

JEFF PETERSON，總經理

中央穀雞蛋

BROOKE HAGGERTY，執行總監

動物保護和援救協會